Для немедленной публикации:
13/05/2016 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО (ANDREW M. CUOMO)

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О НОВОЙ ПРОГРАММЕ ВОЗОБНОВЛЯЕМОГО ЗАЕМНОГО ФИНАНСИРОВАНИЯ, НАПРАВЛЯЕМОГО В ПОМОЩЬ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОМУ СЕКТОРУ В РЕГИОНЕ ФИНГЕР-ЛЕЙКС (FINGER LAKES)

На сегодняшний день доступны заявки на финансирование в рамках проекта «Развитие сельскохозяйственной отрасли уже сегодня» (Growing the Agriculture Industry Now)

Проект дополняет программу «Вперед, Фингер-Лейкс» ("Finger Lakes Forward") — успешный региональный план действий в рамках Инициативы по экономическому восстановлению Северных регионов штата (Upstate Revitalization Initiative), который направлен на развитие экономики и создание новых возможностей

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о запуске новой программы возобновляемого заемного финансирования на сумму 3 миллионов долларов, призванной оказать содействие сельскохозяйственному сектору региона Фингер-Лейкс (Finger Lakes). Программа возобновляемого заемного финансирования «Развитие сельскохозяйственной отрасли уже сегодня» (Growing the Agriculture Industry Now) обеспечивает получателям финансовую помощь в виде займов, направляемых на максимизацию рентабельности местных сельскохозяйственных предприятий, использующих передовые технологии и расширяющие сферу деятельности. Новая программа призвана заполнить пробел на том уровне, на котором новые предприятия, не соответствующие общепринятым гарантийным стандартам финансовых организаций, получили бы необходимые ресурсы, а вместе с ними и возможность начать коммерческую деятельность. Первый транш средств, обеспечивающих финансирование программы, в размере 1,2 миллиона долларов, выделен Совету регионального планирования Фингер-Лейкс/Дженеси (Genesee/Finger Lakes Regional Planning Council), который, координируя деятельность с местными корпорациями в сфере развития, будет осуществлять администрирование программы займов, предоставляя средства участникам программы из девяти округов региона.

«Фермерства в регионе Фингер-Лейкс (Finger Lakes) является важной отраслью и ключевым стимулом развития региональной экономики, **— сказал Губернатор**

Куомо (Cuomo), — Стимулируя применение инновационных технологий и создавая дополнительные возможности для фермеров, эта новая программа поможет оформить будущее сельскохозяйственного сектора региона и обеспечить его жизнеспособность на годы вперед».

«Совет регионального планирования Фингер-Лейкс/Дженеси (G/FLRPC) гордится возможностью представить и обеспечить управление этой программой в регионе Фингер-Лейкс (Finger Lakes), **— сказал председатель Совета регионального планирования Дженеси/Фингер-Лейкс (Genesee/Finger Lakes Regional Planning Council) и председатель наблюдательного совета округа Онтарио (Ontario County Board of Supervisors) Джек Маррен (Jack Marren), —** Поддержка сельского хозяйства и аграрного бизнеса является одной из основных экономических целей совета G/FLRPC в отношении региона, и проект GAIN поможет нам ее достигнуть, обеспечивая займы, удовлетворяющие потребности сельскохозяйственного сектора и компаний по переработке пищевых продуктов в капитале».

Проект «Развитие сельскохозяйственной отрасли уже сегодня» (Growing the Agriculture Industry Now, GAIN) является приоритетным проектом Регионального совета экономического развития Фингер-Лейкс (Finger Lakes Regional Economic Development Council). Поддержка штата в размере 3 миллионов, обеспечиваемая корпорацией Empire State Development, организацией уровня штата, которая курирует вопросы экономического развития, привлечет дополнительные 300 тыс. долларов в виде местных инвестиций. Общая сумма инвестиций, которая превысит 3 300 000 долларов, обеспечит займы имеющим на них право предприятиям в округах Дженеси (Genesee), Ливингстон (Livingston), Монро (Monroe), Онтарио (Ontario), Орлеанс (Orleans), Сенека (Seneca), Уэйн (Wayne), Вайоминг (Wyoming) и Йейтс (Yates), входящим в десятку передовых аграрных округов штата Нью-Йорк. Ожидается, что в процессе освоения средств фонда будет создано 150 рабочих мест непосредственно в сельскохозяйственной отрасли — на сельскохозяйственных предприятиях, и в компаниях, обеспечивающих переработку пищевой продукции — и 450 рабочих мест в смежных отраслях.

«Развивая наше сельское хозяйство и отрасль переработки пищевых продуктов, мы решаем одну из приоритетных задач, стоящих перед Региональным советом экономического развития Фингер-Лейкс (FLREDC), поскольку именно эта отрасль является ключевой отраслью региональной экономики, **— сказали сопредседатели Регионального совета экономического развития Фингер-Лейкс (Finger Lakes Regional Economic Development Council) ректор общественного колледжа округа Монро Monroe Community College Энн Кресс (Anne Kress) и генеральный директор компании Wegmans Food Markets Денни Вегман (Danny Wegman), —** Проект возобновляемого заемного финансирования GAIN, призванный обеспечить потребности сельскохозяйственных предприятий и компаний по переработке пищевых продуктов в капитале, в том числе в контексте внедрения новых технологий,

диверсификации и расширения деятельности, станет еще одной мерой, направленной на удовлетворение потребностям отрасли».

Проект возобновляемого заемного финансирования GAIN будет отдавать предпочтение сельскохозяйственным и смежным бизнес-проектам, в частности имеющим отношение к переработке пищевой продукции и управлению фермерскими хозяйствами, которые предусматривают создание и сохранение рабочих мест, а также диверсификацию деятельности фермерских хозяйств (в частности участие в организованных на базе ферм розничных и оптовых рынках). Программа также обеспечит поддержку предприятий, которые инвестируют в новые технологии, в частности реализуют проекты, ориентированные на производство и поставки возобновляемой энергии, нового производственного оборудования, а также проекты, демонстрирующие темпы роста с точки зрения чистого дохода сельскохозяйственных предприятий, определяющие и привлекающие к сотрудничеству иные источники финансирования, а также предусматривающие вторичные факторы, повышающие экономическую эффективность отрасли, такие как расширение сфер коммерческой деятельности.

В виде займов могут предоставляться суммы до 200 тыс. долларов; процентная ставка — один процент.

Исполнительный директор Совета регионального планирования Дженеси/Фингер-Лейкс (Genesee/Finger Lakes Regional Planning Council) Дэвид Зорн (David Zorn) сказал: «Проект заемного финансирования GAIN является одним из инструментов достижения нашей приоритетной цели в контексте экономического развития региона, а также своеобразным планом действий по поддержке сельского хозяйства и аграрного бизнеса».

Лидер большинства в нижней палате Законодательного собрания Джозеф Д. Морелл (Joseph D. Morelle) сказал: «Продолжающийся рост и успех аграрного бизнеса остаются одними из определяющих характеристик общего экономического успеха региона. Проект заемного финансирования GAIN поддержит программы и инициативы, которые обеспечивают основные инвестиции в сельскохозяйственную отрасль, что будет, в конечном итоге, способствовать созданию новых рабочих мест и построению яркого будущего для региона Фингер-Лейкс (Finger Lakes)».

Сенатор Джо Робак (Joe Robach), сказал: «Успех и рост сельскохозяйственной отрасли в регионе Дженеси/Фингер-Лейкс (Genesee/Finger Lakes) является важной составляющей общего успешного развития локальной экономики и роста численности рабочих мест. Проект GAIN поможет местным аграрным предприятиям обеспечить собственный успех, опираясь на низкопроцентные займы, получаемые под перспективны коммерческие проекты и проекты капитальной модернизации. Без сомнения, приход необходимых ресурсов и программ в аграрный сектор в регионе Фингер-Лейкс (Finger Lakes) вызывает у нас энтузиазм».

Все, кто желает получить дополнительную информацию в отношении процесса подачи заявок и программы, могут связаться с Дэвидом Зорном (David Zorn) из Совета регионального планирования Фингер-Лейкс/Дженеси (Genesee/Finger Lakes Regional Planning Council) по адресу 50 West Main Street, Suite 8107, Rochester, NY 14614, по телефону 585-454-0190 x14 или по электронной почте dave.zorn@gflrpc.org.

Ускорение реализации программы «Вперед, Фингер-Лейкс» (Finger Lakes Forward)

Сегодняшнее заявление дополняет инициативу «Вперед Фингер-Лейкс» (Finger Lakes Forward) — региональную программу действий по обеспечению стабильного экономического роста и развития региона. Начиная с 2012 года штат уже инвестировал свыше 3,4 млрд. долларов с целью формирования крепкого фундамента для реализации этого плана — инвестирование получили такие ключевые отрасли экономики как фотоэлектроника, сельское хозяйство и производство продуктов питания, а также новые производственные технологии. На сегодня показатели безработицы достигли самого низкого уровня с момента большой рецессии, ставки подоходного налога для физических и юридических лиц были снижены, а предприятия выбирают Рочестер (Rochester), Батавию (Batavia) и Кэнендейгуа (Canandaigua) в качестве городов для своего развития и вложения инвестиций.

Сейчас регион ускоряет инициативу «Вперед, Фингер-Лейкс» (Finger Lakes Forward) благодаря $500 млн в виде финансирования со стороны властей штата в рамках инициативы по возрождению северных регионов Нью-Йорка (Upstate Revitalization Initiative), о которой губернатор Куомо (Cuomo) объявил в 2015 году. Выделенное штатом финансирование в размере $500 млн послужит стимулом для вложения свыше $2,5 млрд представителями частный бизнеса и послужит развитию регионального плана, который предусматривает создание более 8 200 новых рабочих мест. Дополнительная информация доступна здесь.

###

Другие новости на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber |press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418